

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,80

138. JAHRGANG | KW 19  
Donnerstag, 7. Mai 2026

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**HOMUNCULUS  
2026**

## HOHENEMS

Zum 35. Mal verzaubert das Figurentheaterfestival wieder Alt und Jung – auch dieses Jahr mit einigen Überraschungen und Premieren! [www.homunculus.info](http://www.homunculus.info)  
**7. bis 15. Mai 2026, Löwensaal**

## GÖTZIS

„Wings for Life“ macht Station  
in Götzis: Egal ob Laufen, Gehen  
oder Rollen – gemeinsame Bewegung  
für den guten Zweck. Anmeldung:  
[www.wingsforlifeworldrun.com](http://www.wingsforlifeworldrun.com)  
**Sonntag, 10. Mai 2026, ab 13 Uhr,  
Am Garnmarkt**

## ALTACH

Der Altiger Genussmarkt – regionale  
und internationale Spezialitäten.  
**Freitag, 8. Mai 2026, 8 bis 12 Uhr,  
Parkplatz Sozialzentrum**

## KOBLACH

Ausstellung „Charaktermenschen“  
werktags zu den Geschäftszeiten frei  
zugänglich.  
**Bis Freitag, 22. Mai 2026,  
Galerie unterm Dach, Wegeler 12**

## MÄDER

Maipfeifenschnitzen mit Bahnfahrt  
**Samstag, 9. Mai 2026, 16 Uhr,  
Steinbruch Kadelberg**

# EMS trödelt

Samstag, 9. Mai 2026

10–16 Uhr

Neben dem ausgewählten Angebot der Hohenemser Geschäfte dreht sich alles um besondere Einzelstücke, nachhaltigen Konsum und das gute Gefühl, Bewährtem neues Leben einzuhauchen.



~ Re-Use Ideen

~ Second Hand Pop-Ups

~ Vintage Fundstücke

~ Upcycling Produkte

Alle Informationen 



Initiiert von:

HOHEN  
EMS

Schadenbauer

Projekt- und Quartier-  
entwicklung

Altes schätzen,  
Neues entdecken.

\*Der Markt findet nur bei guter Witterung statt.

# INHALT

Allgemein	Seite	2
Hohenems	Seite	6
Götzis	Seite	17
Altach	Seite	28
Koblach	Seite	34
Mäder	Seite	39
Anzeigen	Seite	46
Kleinanzeigen	Seite	66

# EDITORIAL

## Liebe Leute!

Was geschieht mit einer Inszenierung, nachdem der Vorhang gefallen ist? Wo wartet die Puppe, wenn das Licht im Saal erlischt? „Es grünt so grün, wenn HOMUNCULUS-Blüten blühen.“

In diesem Jahr widmen wir unser Festival dem Motto „Second Life“. Wir feiern das Wunder der Wiederbelebung – was uns von Anfang an begeistert hat. Was ist es, dieses „zweite Leben“? Ein neues, ein weiteres! Und zwar in Hohenems! Wir lassen Stücke, Künstlerinnen, Künstler und Figuren „reinkarnieren“ und holen sie zurück ins Bühnenlicht des Löwen-saals – all jene, die in 35 Jahren bleibenden Eindruck, Spuren in unseren Herzen hinterlassen haben. Es sind Wesen und

Welten, die tief in unser Gedächtnis gesunken sind, über die wir immer wieder nachgedacht und gesprochen haben. Die man noch einmal sehen will! Die man verpasst hat – Welch ein Ärger!

Doch nein: Welch eine Freude! Grün ist sie ja, die Hoffnung. Zumal – das Publikum wächst nach. Nach-Haltigkeit, par excellence!

Puppentheater ist nie endgültig. Ob Geißlein oder Zinnsoldat, ob wilder Mann – alle warten auf den nächsten Funken, den erneuten Hauch des Lebens: das „Second Life“.

Alles im grünen Bereich. In Vor- und Wiedersehensfreude, Ihre Künstlerische Leiterin, Susi Claus



## IMPRESSUM

### REDAKTION

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132

Thomas Fruhmann, BA

Mag. Martin Hölblinger

redaktion@hohenems.at

Götzis: Christine Heinzle

Altach: Marc Gächter

Koblach: Johannes Tschohl, BA

Mäder: Bianca Furlan

Adressen wie unten

### MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und Marktgemeinde

Götzis, Verantwortlicher Schriftleiter:

Bürgermeister Dieter Egger

Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt GmbH,

Dornbirn

### ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,

Fax DW 1139, Sandra Strammer,

gemeindeblatt@hohenems.at;

Abo: RS Zustellservice,

Tel. 0664/2040400, rs@vol.at

Götzis: Tel. 05523/5986-208,

Christine Heinzle, gemeindeblatt@goetzis.at

Altach: Tel. 05576/7178-104,

Marc Gächter, gemeindeblatt@altach.at

Koblach: Tel. 05523/62875-2123,

Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA

gemeindeblatt@koblach.at

Mäder: Tel. 05523/52860-25,

Bianca Furlan, gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Homunculus

## KALENDER

### 20. Woche

Sonnen-Aufgang 5.51 Uhr

Sonnen-Untergang 20.45 Uhr

### Montag, 11.5.

Joachim, Jakob, Philipp, Waldbert

### Dienstag, 12.5.

Pankratius, Nereus u. Achilles

### Mittwoch, 13.5.

Servatius, Imelda, Robert

### Donnerstag, 14.5.

Christi Himmelfahrt; Bonifatius, Isolde

### Freitag, 15.5.

Sophie, Rupert, Sonja, Isidor, Gerbert

### Samstag, 16.5.

Johannes Nepomuk, Simon, Ubald

### Sonntag, 17.5.

Bruno, Dietmar, Pascalius, Jodok

## DER MOND

Letztes Viertel am 9. Mai. Ausmisten; Dinge abschließen.

Abnehmender Mond bis 16. Mai. Wäschewaschen; Entlastung; Aufräumen.

# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 9. Mai 2026**

**Sonntag, 10. Mai 2026**

**Donnerstag, 14. Mai 2026**

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Sprechstunden für dringende Fälle an Samstagen, Sonn- u. Feiertagen: jeweils von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 18 Uhr

### **Götzis, Altach, Koblach und Mäder**

Die Ordination ist für dringende Fälle von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr geöffnet.

**Samstag, 9. Mai 2026**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Reinhard Längle

Koblach, Werben 9

T 05523 62895 oder 0664 2048690

**Sonntag, 10. Mai 2026**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Simon Mayer

Götzis, Dr.-A.-Heinzle-Straße 41

T 05523 51122

**Donnerstag, 14. Mai 2026**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Wolfgang Payer

Koblach, Roter Graben 2/2

T 05523 53880 oder 0650 5388001

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 9. Mai 2026**

Dr. Julia Obwegeser-Hadinger

Hohenems, Diepoldsauer Straße 9

**Sonntag, 10. Mai 2026**

Dr. Tobias Hadinger

Hohenems, Diepoldsauer Straße 9

**Donnerstag, 14. Mai 2026**

**Freitag, 15. Mai 2026**

Dr. Sandra König

Dornbirn, Salurnergasse 11

Die Anwesenheit des Zahnarztes in der Ordination jeweils von 9 bis 11 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 9. Mai 2026**

**Sonntag, 10. Mai 2026  
(von 17 bis 19 Uhr)**

Dr. Franziska Pohl

Feldkirch, Mörlinweg 16a

**Donnerstag, 14. Mai 2026  
(von 17 bis 19 Uhr)**

Dr. Ernst Hafner

Feldkirch, Gymnasiumgasse 2

Nähere Infos auf der Homepage:  
[www.vlbz.zahnaerztekammer.at](http://www.vlbz.zahnaerztekammer.at)

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Hausarztes und außerhalb der Ordinationszeit erreichen Sie in der Zeit von 7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 8. Mai 2026**

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

**Montag, 11. Mai 2026**

Dr. Christiane Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

**Dienstag, 12. Mai 2026**

Dr. Phillip Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

**Mittwoch, 13. Mai 2026**

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Bei Notfällen die Nummer 141 anrufen!

### Ordination geschlossen:

Dr. C. Burghard 8.5.

Dr. P. Burghard 8.5.

Dr. M. Kraxner 11.5. bis 15.5.

Dr. P. Staples 13.5. bis 15.5.

### **Götzis, Altach, Koblach und Mäder**

Außerhalb der Ordinationszeiten Ihres Hausarztes wenden Sie sich in dringenden, nicht bis zur nächsten Ordinationszeit Ihres Hausarztes aufschiebenden, Notfällen an die Nummer 141.

### Ordination geschlossen:

Dr. P. Holzmann bis 8.5.

Dr. Th. Summer am 8.5.

Dr. I. Dünser 11.5. bis 15.5.

Dr. N. Dapré 11.5. bis 15.5.

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 7. Mai 2026**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

St. Martin-Apotheke, Dornbirn,  
Eisengasse 25  
Kreuz-Apotheke, Götzis,  
Hauptstraße 5  
Apotheke Novale, Feldkirch,  
Rheinstraße 13

**Freitag, 8. Mai 2026**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Engel-Apotheke, Lustenau,  
Grindelstraße 17a  
Arbogast-Apotheke, Weiler  
Walgaustraße 26

**Samstag, 9. Mai 2026**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2  
Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28  
Montfort-Apotheke, Feldkirch,  
Reichsstraße 87  
**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**  
Apotheke Tosters, Feldkirch,  
Egelseestraße 60

**Sonntag, 10. Mai 2026**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apotheke, Dornbirn,  
Moosmahdstraße 35  
A Clessin'sche Stadt-Apotheke,  
Feldkirch, Kreuzgasse 22  
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von  
17 bis 19 Uhr:**  
Nibelungen-Apotheke, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5  
Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Montag, 11. Mai 2026**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5  
Fidelis-Apotheke, Feldkirch,  
Liechtensteiner Straße 94a  
**Zusatzdienst von 18 bis 18.30 Uhr:**  
Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Dienstag, 12. Mai 2026**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Salvator-Apotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 52  
Marien-Apotheke, Rankweil,  
Schleife 11

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Mittwoch, 13. Mai 2026**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Stadtapotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 3  
Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5  
Braun-Apotheke, Lustenau,  
Maria-Theresien-Straße 13

**Donnerstag, 14. Mai 2026**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5  
Fidelis-Apotheke, Feldkirch,  
Liechtensteiner Straße 94a  
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von  
17 bis 19 Uhr:**  
Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25  
Vorderland-Apotheke, Sulz,  
Müsinenstraße 50

[www.apothekerkammer.at](http://www.apothekerkammer.at)

## SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKENPFLEGE

**Für Hohenems**

**Samstag, 9. Mai 2026**  
**Sonntag, 10. Mai 2026**  
**Donnerstag, 14. Mai 2026**  
**jeweils von 7 bis 11 Uhr**  
Hohenems:  
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach  
und Mäder**

**Sonntag, 10. Mai 2026**  
**jeweils 8 bis 10 Uhr**  
Kummenbergregion:  
KPV Altach, T 0699 11818387  
**Donnerstag, 14. Mai 2026**  
**jeweils 8 bis 10 Uhr**  
Kummenbergregion:  
HKP Götzis, T 0660 8937040  
KPV Altach, T 0699 11818387  
KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit  
der eingesandten Inserate sind  
ausschließlich die Inserenten  
verantwortlich.

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge:	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer  
Mitarbeiter kann es auch nach Redak-  
tionsschluss noch zu Verschiebun-  
gen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten  
kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich  
bei Bedarf online über die exakten  
Ärzte- und Apothekennotdienste zu  
informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## KIES- UND SANDABBAU IM SAUWINKEL GESTARTET

**Kürzlich wurde im Bereich Sauwinkel/Götzner Hof mit der Gewinnung von Kies und Sand begonnen.**

Die mit dem Abbau beauftragte Firma Kopf Kies + Beton startete die Arbeiten auf dem neuen Abbaugrundstück, das im Eigentum der Marktgemeinde Götzis steht und im Rahmen einer Kooperation mit der Gemeinde Altsch genutzt wird. Das Areal grenzt unmittelbar an die bestehende Kiesgrube an und umfasst eine Fläche von 10,53 Hektar. Das Projekt ist langfristig angelegt: Über einen Zeitraum von rund 30 Jahren sollen im Bereich Sauwinkel/Götzner Hof

Kies und Sand gewonnen und die betroffenen Flächen anschließend schrittweise wiederverfüllt werden. Ziel ist es, den Abbau möglichst schonend für Natur, Umwelt und die Menschen im Umfeld zu gestalten und gleichzeitig einen wichtigen heimischen Rohstoff zu sichern.

Im Zuge eines Vor-Ort-Termins verschafften sich die Mitglieder des Beirates der Kiesabbau Sauwinkel GmbH gemeinsam mit der Geschäftsführung ein Bild vom Projektstand. Dabei wurden sowohl das aktuelle Abbaufeld als auch die technische Infrastruktur be-

sichtigt. Besonderes Augenmerk galt der modernen automatischen Brückwaage sowie der Anfahrtsstraße zum Kieswerk, die mit einer Sprinkleranlage ausgestattet ist und damit zur Staubreduzierung beiträgt.

Der Startschuss für den Kiesabbau im neuen Abbaufeld erfolgte nach jahrelangen Vorbereitungen und kann dank der gemeinsamen Interessen der Marktgemeinde Götzis sowie der Gemeinde Altsch nun umgesetzt werden. Neben der Sicherung der regionalen Rohstoffversorgung stellt der Abbau auch eine langfristige Einnahmequelle für die beteiligten Gemeinden dar. Die Mitglieder des Beirates zeigten sich insgesamt überzeugt vom eingeschlagenen Weg und werden das Projekt weiterhin begleitend verfolgen.

Markus Giesinger, Bürgermeister Gemeinde Altsch: „Dem Start des neuen Abbaufeldes geht eine jahrelange und intensive Vorbereitungszeit voraus. Gemeinsam mit allen Kooperationspartnern haben wir hier ein Vorzeigebispiel für zeitgemäßen und verantwortungsvollen Kiesabbau geschaffen. Es freut mich, dass wir nun endlich loslegen können.“

Manfred Böhmwalder, Bürgermeister Marktgemeinde Götzis: „Dieses Projekt leistet einen wichtigen Beitrag zur Rohstoffsicherung, bringt wirtschaftliche Vorteile und sorgt in finanziell schwierigen Zeiten sowohl in der Gemeinde Altsch als auch in der Marktgemeinde Götzis für Entlastung in der Gemeindegasse.“



## ENERGIE

### MIT DER KRAFT DER SONNE RUND UM DIE ERDE

**Am Mittwoch, 13. Mai 2026, findet für die Region amKumma ein Energie-Event rund um Innovation, Motivation und konkrete Lösungen für unsere Zukunft im J.J.Ender-Saal in Mäder statt.** Freuen Sie sich auf einen inspirierenden Vortrag in zwei Teilen:

Teil 1 – Weltreise mit dem Solartaxi: Eine persönliche und motivierende Geschichte nach dem Motto „Never give up – be creative!“

Teil 2 – Weltreise mit dem SolarButterfly: Eindrücke von einer Reise rund um die Welt mit zahlreichen inspirierenden Klimaschutzlösungen aus verschiede-

nen Bereichen wie Mobilität, Bauen, Energie und vielen weiteren.

Neben dem Vortrag gibt es auch eine Ausstellung zu entdecken: Der weltberühmte SolarButterfly (solarbetriebenes Tiny House mit Klima-Lösungs-Museum) des Luzerner Solarpioniers Louis Palmer, ist von der Weltreise zurück und besucht unsere Region amKumma. Dieser kann direkt vor Ort besichtigt werden. Zusätzlich werden das „Solartaxi“ sowie zehn informative Faltschilde präsentiert, die spannende Einblicke in innovative Lösungen und Projekte aus aller Welt geben.



Lassen Sie sich inspirieren und entdecken Sie, welche Ideen und Technologien bereits heute einen Beitrag zum Klimaschutz leisten können.

## GUT VORBEREITET IN DEN BERGEN UNTERWEGS

**Für eine sichere Wanderung ist der PEAK-Bergcheck die wichtigste Orientierungshilfe.**

PEAK steht für Planung, Einschätzung, Ausrüstung und Kontrolle – vier Schritte, die helfen, Risiken zu vermeiden und gut vorbereitet unterwegs zu sein.

**P – Planung:** Wähle eine Tour, die zur Gruppe passt, und informiere dich über Strecke, Höhenmeter, Gehzeiten, Wetter und mögliche Gefahren. Plane Alternativen und Zeitpuffer ein.

**E – Einschätzung:** Realistisch bleiben: Passt die Tour zu deiner Kondition, Erfahrung und Trittsicherheit? Achte unterwegs laufend darauf, wie es dir und anderen geht.

**A – Ausrüstung:** Gute Schuhe, ausreichend Wasser, Sonnenschutz, warme Kleidung und eine Basisausrüstung für Notfälle gehören immer in den Rucksack. Auch Handy und Wanderkarte nicht vergessen.

**K – Kontrolle:** Vergleiche während der Tour ständig Planung und Realität: Wie entwickelt sich das Wetter? Ist die Zeitplanung noch realistisch? Braucht jemand eine Pause? Bei Problemen rechtzeitig abbrechen oder anpassen.

Mit dem PEAK-Bergcheck hast du ein einfaches, strukturiertes Werkzeug zur Orientierung, das dich von der Vorbereitung bis zur letzten Minute der Wanderung begleitet – und dafür sorgt, dass du sicher wieder heimkommst.



Mit „PEAK“ sicher auf den Berggipfel  
(Foto: pexels\_A. Krivec)

### APOTHEKENTIPP

## WAS GEHÖRT IN DIE HAUSAPOTHEKE?

**Eine gut ausgestattete Hausapotheke ist die Basis für eine schnelle, medizinische Erstversorgung im Alltag.**

Um im Ernstfall – sei es bei kleinen Unfällen im Haushalt, plötzlichem Fieber oder Insektenstichen – handlungsfähig zu sein, sollte der Inhalt regelmäßig auf Vollständigkeit und Haltbarkeit überprüft werden.

Der Aufbewahrungsort spielt eine entscheidende Rolle für die Wirksamkeit der Medikamente. Ideal ist ein kühler, trockener und dunkler Ort, wie etwa im Flur oder in einem Schlafzimmer. Im Badezimmer hingegen ist es meist zu feucht und in der Küche wird es oft zu warm. Besonders wichtig ist außer-

dem, dass die Medikamente für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

Was gehört nun alles in eine Hausapotheke? Grundsätzlich sinnvoll sind Mittel gegen Schmerzen und Fieber, wie zum Beispiel Paracetamol oder Ibuprofen. Medikamente gegen Erkältungssymptome wie Husten und Schnupfen sowie ein Mittel gegen Verdauungsbeschwerden sind eine gute Ergänzung. Außerdem dürfen ein Gel gegen Verbrennungen und Insektenstiche sowie vor allem ein Wunddesinfektionsmittel nicht fehlen.

Neben den Medikamenten ist ein Set an Verbandstoffen wichtig. Dazu gehören Pflaster in verschiedenen Größen, sterile

Kompressen, elastische Fixierbinden und Heftpflaster. Ein Fieberthermometer sowie eine Pinzette (für Zecken und Splitter) sind eine gute Ergänzung.

Bitte denken Sie daran, die Hausapotheke jährlich zu kontrollieren und abgelaufene Mittel auszusortieren und gegebenenfalls zu ergänzen. Entsorgt können alte Medikamente über die Problemstoffsammelstelle des örtlichen Bauhofes. Zur weiteren Beratung stehen ihnen die Mitarbeiterinnen unserer Apotheke jederzeit gerne zur Verfügung.

Mag. pharm. Damaris Moreau, Apothekerin in der Nibelungen Apotheke

## aktion demenz

Sie sind selbst betroffen oder betreuen einen Menschen mit Demenz und möchten mit einer erfahrenen Person über Ihre Situation sprechen? Gerne vermitteln wir eine Fachperson:

E-Mail [servicestelle@hohenems.at](mailto:servicestelle@hohenems.at)

Bitte geben Sie Ihren Wohnort und Ihre Telefonnummer an. Sie erhalten innerhalb von zwei Werktagen einen Anruf zur Terminvereinbarung.

### Kontakt für die Region amKumma

Alexandra Bereuter  
Tel. 05576/7172280  
E-Mail [aktion.demenz@amkumma.at](mailto:aktion.demenz@amkumma.at)

### Kontakt für Hohenems

Heidi Wenin,  
Jasmine Metzler, Bettina Flatz  
Tel. 05576/7101-1990



## VERANSTALTUNGS-VORSCHAU

**Ausstellung „Charaktermenschen“**  
an Werktagen  
zu Geschäftszeiten  
bis 22. Mai frei zugänglich.  
Galerie unterm Dach,  
Wegeler 12

**Vollversammlung Jagdgenossenschaft**  
7.5., 19 Uhr,  
„Fischerhüttle“  
Fischereiverein Koblach

**Maipfeifen schnitzen & Rheinbähnlefahrt**  
9.5., 16 Uhr,  
Steinbruch Kadel

**e5-Vortrag „Mit der Kraft der Sonne um die Erde“**  
13.5., 19 – 21 Uhr,  
J.J. Ender-Saal, Mäder

**Picknick-Konzert im Biogarten Ponten**  
14.5., 11 Uhr,  
Ponten 42

**Frühschoppen mit Livemusik & Bewirtung**  
17.5., 11 Uhr,  
Kegelsportcenter  
SKC Bergfalken

**Infoveranstaltung Hochwasserschutz-Projekt Winklgraben**  
21.5., 18 Uhr,  
ggü. Birken 18

**Biotop-Fahrradexkursion: Magerwiesen im Ried**  
21.5., 18 Uhr,  
Treffpunkt: Zollamt

**Dämmerchoppen des SMV: „Musik am Hof“**  
22.5., 18 Uhr,  
Gemüsebau Meusburger

## GEMEINDE

# 11. SITZUNG, 27.04.2026 – BESCHLÜSSE DER GEMEINDEVERTRETUNG

In der 11. öffentlichen Sitzung der Gemeindevertretung Koblach am 27.04.2026 wurden nachstehende Beschlüsse gefasst.

### Rechnungsabschluss 2025 der Gemeinde Koblach – Prüfbericht

Der Rechnungsabschluss 2025 der Gemeinde Koblach wird wie folgt beschlossen:

Ergebnishaushalt	RA 2025
Erträge	16 185 333,67
Aufwendungen	16 505 809,74
<b>Nettoergebnis</b>	<b>- 320 476,07</b>
+ Entnahme   - Zuweisung Rücklagen	500 476,34
<b>Nettoergebnis nach Rücklagen</b>	<b>180 000,27</b>

Finanzierungshaushalt	RA 2025
<b>Operative Gebarung</b>	<b>RA 2025</b>
Einzahlungen	15 531 860,44
Auszahlungen	14 526 006,96
<b>Saldo 1 Operative Gebarung</b>	<b>1 005 853,48</b>
<b>Investive Gebarung</b>	<b>RA 2025</b>
Einzahlungen	941 625,52
Auszahlungen	5 301 632,29
<b>Saldo 2 Investive Gebarung</b>	<b>- 4 360 006,77</b>
<b>Saldo 3 Finanzierungsbedarf</b>	<b>- 3 354 153,29</b>

Finanzierungstätigkeit	RA 2025
Einzahlungen (Darlehensaufnahmen)	3 300 000,00
Auszahlungen (Tilgungen)	940 834,31
<b>Saldo 4 Finanzierungstätigkeit</b>	<b>2 359 165,69</b>
<b>Saldo 5 Geldfluss aus Gebarung</b>	<b>- 994 987,60</b>
<b>Saldo 6 Geldfluss aus nicht voransch. Geb.</b>	<b>- 30 954,04</b>
<b>Saldo 7 Veränderung an Zahlungsmitteln</b>	<b>- 1 025 941,64</b>

Vermögenshaushalt			
	Aktiva		Passiva
Langfristiges Vermögen	52 962 877,18	Nettovermögen	31 159 176,78
Kurzfristiges Vermögen	2 217 814,89	Investitionszuschüsse	9 909 046,31
		langfristige Fremdmittel	13 658 808,91
		kurzfristige Fremdmittel	453 660,07
<b>Summe Aktiva</b>	<b>55 180 692,07</b>	<b>Summe Passiva</b>	<b>55 180 692,07</b>

- Der Prüfbericht zum Rechnungsabschluss 2025 der Gemeinde Koblach sowie die Einschau in die Gemeindegasse und Gebarung wird zur Kenntnis genommen.
- Die Rechnungsleger werden entlastet.
- Die Budgetüberschreitungen und -übertragungen, soweit sie nicht bereits durch Beschlüsse gedeckt sind, werden nachträglich genehmigt.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig angenommen.

### Feuerwehrfahrzeug LFB – Weiterverwendung

Das LFB (Marke Mercedes, Type 814 D/37, Erstzulassung 05.06.92, Fahrzeugnummer WDB 6703651P166670) wird zur Unterstützung für den Aufbau einer Feuerwehr in Süd moldawien (Projekt „Structure Projects Network. We help.“) zur Verfügung gestellt.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig angenommen.

### Ortskanalisation BA 15 – Baumeisterarbeiten

Vergabe der Kanalisierungsarbeiten BA 15 an die Firma Wilhelm+Mayer aus Götzis zum Preis von netto € 370.694,96 (brutto 444.833,95), entsprechend des Prüfberichtes und der Vergabeempfehlung von breuß mähr bauingenieure gmbh vom 16.04.2026, Zl. 2024.034.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig angenommen

### Wasserversorgung BA 13 – Baumeisterarbeiten

Vergabe der Baumeisterarbeiten für die Wasserversorgung BA 13 an die Firma Wilhelm+Mayer aus Götzis zum Preis von netto € 363.077,57 (brutto € 435.691,88), entsprechend des Prüfberichtes und der Vergabeempfehlung von breuß mähr bauingenieure gmbh vom 16.04.2026, Zl. 2024.034.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig angenommen.

### Wasserversorgung BA 13 – Installationsarbeiten

Vergabe der Installationsarbeiten für die Wasserversorgung BA 13 an die Firma Ing. Roland Frick GmbH aus Sulz zum Preis von netto € 391.556,83 (brutto € 469.868,20), entsprechend des Prüfberichtes und der Vergabeempfehlung von breuß mähr bauingenieure gmbh vom 16.04.2026, Zl. 2024.034 / AS.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig angenommen.

### Antrag der Fraktion "Freiheitliche Koblacher und Parteifreie" gem. § 41 Abs 2 GG – Offener TOP 1 der Sitzung vom 26.01.2026

Die Gemeindevertretung wartet mit ihrer neuen Entscheidung zu dem in der 9. Sitzung unter Punkt 1 vorgelegten Beschlussantrag, bis auf den Ausgang des Rhesi-Genehmigungsverfahrens bzw. UVP-Verfahrens, ab.

Abstimmungsergebnis: Mehrheitlich angenommen.

### Antrag der Fraktion "Mitanand für Koblach" gem. § 41 Abs 2 GG – Bereitstellung von Beschlusstexten

Ein Entwurf der Beschlussanträge soll künftig für die Gemeindevertretungssitzung mit den zur Verfügung gestellten Unterlagen im SessionNet übermittelt werden.

Abstimmungsergebnis: Mehrheitlich abgelehnt.

### Genehmigung der Niederschrift über die 10. Sitzung am 23.03.2026

Der Abfassung der Niederschrift wird mehrheitlich zugestimmt. Sie gilt somit als genehmigt.

UMWELT

## ERSTE IRIS SIBIRICA IM RIED GESICHTET

**Im Koblacher Ried – genauer im Höller und im Zwölfermähder – strecken die ersten Sibirischen Schwertlilien ihre Blütenköpfe gegen den Himmel.**

Säumen die blauen Blüten der Leitpflanze des Koblacher Rieds ab Anfang Mai erst einmal die sumpfig-feuchten Wiesen in Koblachs weitläufigem Naherholungsgebiet, kann man gewiss sein, dass der Sommer langsam, aber sicher in den Startlöchern steht. Bis in den Juni hinein können sich Spaziergänger im Ried am herrlichen Anblick der Blumen erfreuen, die pro Exemplar zwei bis fünf Blüten bilden.



VEREINE

## VORBEREITUNGEN FÜR CLASSIC-TREFFEN IN VOLLEM GANGE

**Die Vorbereitungen für das Motorradtreffen 2026 des Classic Motorradvereins Koblach am Samstag, 23. Mai, ab 11 Uhr im Klettergarten Winkla, laufen auf Hochtouren.**

Bei der ersten Sitzung des OK-Teams vergangene Woche konnten bereits wichtige Eckpunkte fixiert werden. Der traditionelle Frühschoppen beginnt um 11 Uhr, die Ausfahrt findet um 14 Uhr statt. Am Abend sorgt die Band „Atze & Kurt“ mit einem starken Programm für rockige Stimmung. Auch für die kleinen Gäste ist gesorgt, gratis Eis inklusive. Der Verein freut sich auf zahlreiche Besucher!



VEREINE

## TSC BLAU-GOLD BEIM BODENSEETANZFEST ERFOLGREICH



Foto: Hanno Froese

**Die Veranstaltung am 25. & 26. April fand heuer bereits zum 43. Mal statt und wurde an vier Orten in Deutschland und Österreich ausgetragen.**

Robert Diem und Tanja Häfele ertanzten sich in Gaißau in den Kategorien Sen. II-D und Sen.-III-D Standard jeweils den 1. Platz. Thijs Niesten und Ingrid Mol starteten in Konstanz und Gaißau und erreichten folgende Ergebnisse: Sen. IV-A Standard: 2. Platz von 7; Sen. III-A Standard: 8. Platz von 8, 12. Platz von 13; Sen. III-B Latein: 3. Platz von 3. Das Highlight des Wochenendes waren die 12 Kinder der Nachwuchsgruppe unter

der Leitung von Oksana Fischer und Istvan Hegedüs-Bite: Mutig, motiviert und konzentriert präsentierten sich die Mädchen und Buben auf dem Tanzparkett, viele davon zum ersten Mal, und zeigten jeweils zwei Solotänze pro Disziplin. Kinder U16 Solo Standard: 2. Hannah Froese; 4. Sofiia Tsybka; 6. Emil Dubovizky. Kinder U16 Solo Latein: 1. Hannah Froese; 2. Sofiia Tsybka; 4. Sofia Lopusinsca; 6. Daria Anikina. Der TSC Blau-Gold Dornbirn-Lustenau-Koblach und die Gemeinde gratulieren herzlich zu den tollen Leistungen!

# VERNISSAGE ZUR AUSSTELLUNG „CHARAKTERMENSCHEN“

**Die Ausstellung „Charaktermenschen“ eröffnete mit hoher Besucherzahl und großer Resonanz aus der regionalen und internationalen Kunstszene. Unter den Gästen befanden sich zahlreiche Kulturschaffende und Besucher aus Vorarlberg sowie Gäste aus den angrenzenden Ländern.**

Bürgermeister Gerd Hölzl richtete einleitende Begrüßungsworte an das Publikum. Im Anschluss führte Edeltraud Kräutler-Nagler in die Ausstellung ein und stellte die beteiligten Künstler sowie ihre Arbeiten vor.

Die Präsentation entfaltet sich über mehrere Ebenen und eröffnet den Besuchern einen vielschichtigen Zugang zu unterschiedlichen künstlerischen Positionen. Große Aufmerksamkeit fanden die Anaglyphenbilder des japanischen Künstlers Arata Nakamura, der als Vertreter einer neuen japanischen Avantgarde gilt. Ebenso beeindruckten die Triangulum Porträts des Komponisten

Marcus Nigsch, in denen sich musikalisches Denken in visuelle Form übersetzt. Die in Wachs eingefangenen zwischenmenschlichen Szenen von Hilda Keemink entwickelten eine stille Intensität. Längere Zeit verweilten die Besucher vor den beeindruckenden Kohlezeichnungen des griechischen Künstlers John Fenerov sowie den fein ausgearbeiteten Bleistiftarbeiten von David Müller aus Koblach.

Viele Gespräche entwickelten sich rund um die Installation des Feldkircher Künstlers Daniel Nachbaur zum Thema Meinungsfreiheit und Menschenrechte. Die installativen Arbeiten vom Kurator der Ausstellung, Karl Pont, entwickeln eine vielschichtige Wirkung und verbinden Traum und Wirklichkeit, indem sie den Betrachter unmittelbar in das Geschehen einbeziehen.

Ein literarischer Beitrag der Koblacher Schriftstellerin Kriemhilde Tschallener ergänzte die Ausstellung. In ihrer Lesung

näherte sie sich dem Thema auf sprachlicher Ebene und eröffnete eine zusätzliche Perspektive auf Menschen und Gesellschaft.

Der Abend war von einer lebendigen und offenen Stimmung geprägt. Weitere Ausstellungen mit regionalen und internationalen Künstlern sind bereits in Planung.



Fotos: Karl Pont

## JHV DES KRANKENPFLEGEVEREINS KOBLACH

**Der Krankenpflegeverein Koblach hielt am 30. April im KUM seine 56. Jahreshauptversammlung ab.**

Obmann Wolfgang Rothmund konnte zahlreiche Mitglieder und Ehrengäste begrüßen, u.a. Bürgermeister Gerd Hölzl sowie einige Gemeindevertreter, Johanna Rebling-Neumayer vom Landesverband der Hauskrankenpflege, MOHI-Landesobfrau Kitty Hertnagel, Franz Koch, Obmann aus Mäder und Dr. Martin Huchler, Vertreter des KPV Götzis. Aus dem Bericht des Obmanns wurde ersichtlich, welche umfassenden Aktivitäten des Vereins zum Wohle der Bevölkerung geleistet werden. Der KPV Koblach ist ein nicht mehr wegzudenkender Faktor in der sozialen Versorgung der Gemeinde. Erfreulicherweise ist auch die Mitgliederzahl auf 830 gestie-



gen. Bei den Patientinnen und Patienten gab es eine Steigerung von 10%, der Bedarf steigt jährlich. Besonders die seit einem Jahr für Mitglieder angebotene Wundversorgung mit einem eigenen Kaltplasmagerät übertrifft alle Erwartungen.

### **MOHI mit umfangreicher Tätigkeit**

Der KPV Koblach ist auch Trägerverein des MOHI am Kumma. Etwa 23.000 Einwohner in Götzis, Koblach und Mäder werden gut versorgt. Einsatzleiterin Michaela Müller dokumentierte dies in einem ausführlichen Bericht. Die Geschäftsführerin des Landesverbands der Hauskrankenpflege, Frau Johanna Rebling-Neumayer skizzierte die wertvolle Tätigkeit der 66 Krankenpflegevereine im Land und dankte besonders auch den ehrenamtlichen Vorstandsmitgliedern für ihr Tun. Die Obfrau des MOHI-Landesverbands berichtete über die vielfältigen Aufgaben der Institution und bedankte sich für die geleistete Arbeit im vergangenen Jahr. Bürgermeister Gerd Hölzl hob die Wichtigkeit des Vereins für die soziale Versorgung in der Gemeinde Koblach hervor und bedankte sich beim Pflegepersonal des KPV und beim MOHI sowie dem Vorstand für die geleistete Arbeit.



Für die Region am Kumma überbrachte Franz Koch aus Mäder die guten Wünsche und bedankte sich beim KPV Koblach für die ausgezeichnete Zusammenarbeit. Ein Kurzvortrag zum Thema „Was gehört in eine Hausapotheke?“, von Mag. Stoll und Mag. Wäger von der Apotheke Koblach, rundete die Jahreshauptversammlung ab.

## TOLLER ERFOLG FÜR DORFSPATZEN & JUGENDMUSIKANTEN BEIM KONZERT

**Am Freitag, 24. April, fand im KUM das Jugendkonzert mit den Dorfspatzen und der Jugendmusik unter der Leitung von Wolfgang Häusle und Gerd Ströhle statt.**

Die Jungmusiker zeigten im vollbesetzten Pfarrsaal ihr Können. Familie, Freunde und Musikinteressierte waren begeistert und spendeten viel Applaus. Die gemeinsame Zugabe „Supercalifragilisticexpialidocious“ war dann der Höhepunkt des Konzerts. Im Anschluss genossen alle die feinen Köstlichkeiten und ließen den Abend ausklingen.



Foto: Angelika Riedesser

# FUNDAMT

## **Gefunden:**

Goldenes Armband

## **Sie haben etwas verloren?**

Werfen Sie doch einen Blick auf  
[www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at)

# KIRCHLICHE NACHRICHTEN

## **Samstag, 9. Mai**

17 Uhr Maiandacht in der  
Rochus-Kapelle

## **Sonntag, 10. Mai –**

### **6. Sonntag der Osterzeit**

10 Uhr Eucharistiefeier

## **Dienstag, 12. Mai**

18.45 Uhr Bittgang zur Rochus-  
Kapelle (bei Schlechtwetter entfällt  
nur der Bittgang)  
19.30 Uhr Eucharistiefeier in der  
Rochus-Kapelle

## **Mittwoch, 13. Mai**

13.30 Uhr Trauung  
18.15 Uhr Rosenkranz im Haus  
Koblach  
19 Uhr Eucharistiefeier im Haus  
Koblach

## **Donnerstag, 14. Mai –**

### **Christi Himmelfahrt**

10 Uhr Eucharistiefeier  
14 Uhr Bittprozession (nur bei  
Schönwetter)

## **Samstag, 16. Mai**

17 Uhr Maiandacht in der Rochus-  
Kapelle

## **Sonntag, 17. Mai –**

### **7. Sonntag der Osterzeit**

10 Uhr Eucharistiefeier mit Gedenken  
der Verstorbenen des Monats Mai der  
letzten drei Jahre:

† 2023

Dagmar Gächter, Wegeler, Jg. 1962

† 2024

Rosa Dellai, Haggenfeld, Jg. 1943  
Elfriede Amann, Götzis (früher Stab),  
Jg. 1933

Amanda Wild, Wegeler (früher Dürne),  
Jg. 1939  
Ingeborg Kroeger, Ried, Jg. 1957

## **Ansprechperson bei Beerdigungen:**

Carmen Nachbaur, T 0664 3470424

## **Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Dienstag 9 bis 11 Uhr  
Donnerstag 17 bis 19 Uhr  
T 05523 52271 oder  
T 0676 832408186,

**Homepage:** [www.pfarre-koblach.at](http://www.pfarre-koblach.at)

## **Gemeindeleiterin Theresa Wegan**

(Urlaub: bis 14. Mai) T 0676 832408324,  
[theresa.wegan@kath-kirche-amkum-  
ma.at](mailto:theresa.wegan@kath-kirche-amkum-<br/>ma.at)

# VEREINSANZEIGER

## **Obst- und Gartenbauverein Koblach**

Maipfeifen schnitzen am 9. Mai, 16 Uhr,  
Rheinbähnle/Steinbruch Kadel: Der OGV  
& das Rheinbähnle-Team laden alle Kin-  
der in Begleitung ihres Vaters/Elternteil  
zum Maipfeifen schnitzen ein. Im An-  
schluss Landjäger & Stockbrot grillen,  
Ausfahrt mit dem Rheinbähnle. Gutes  
Taschenmesser zum Schnitzen mitbrin-  
gen. Verpflegung und Bähnlefahrt gegen  
kleinen Unkostenbeitrag. Anmeldun-  
gen gerne unter [maipfeife@gmail.com](mailto:maipfeife@gmail.com).

## **Peter Dach FC Koblach**

20. Runde Vorarlbergliga und 4. Lan-  
desklasse: Samstag, 9. Mai, 16 Uhr, FC  
Riefensberg – FC Koblach. Sonntag, 10.  
Mai, 17.15 Uhr, FC RW Langen 1b – FC  
Koblach 1b. Der FC Koblach freut sich  
über jede Unterstützung!

## **SMV Koblach Jugendmusik**

Infoabend für Musikbegeisterte und alle,  
die es noch werden möchten! Am Frei-  
tag, 8. Mai, von 18 bis 20 Uhr laden wir  
herzlich in das Probelokal des Schüt-  
zenmusikvereins Koblach ein. Erfahrt  
mehr über unseren Verein, stellt Fragen  
und nutzt die Gelegenheit, verschiede-  
ne Instrumente selbst auszuprobieren.  
Wir freuen uns auf euch!

## **SKC Bergfalken Koblach**

Sonntag, 17. Mai ab 11 Uhr: Frühschop-  
pen beim Kegelsportcenter mit Speis  
und Trank, Gaudi und Unterhaltung mit  
Livemusik von „Partyfeuer“. Wir freu-  
en uns auf euch! Entfällt bei Schlecht-  
wetter.